

Adresy konání koncertů a spojení:

Zámek Štířín – Ringhofferova 711, 251 68 Kamenice, www.stirin.cz

Spojení: Praha Budějovická, bus. č. 335, 337, odjezd v 17.00 hod.

přestup: Sulice, Želivec na bus č. 461

Vstupné: 250.-Kč

Kostelec nad Černými lesy – náměstí Smiřických 53, 281 63 Kostelec nad Černými lesy, www.kostelecnci.cz

Spojení: Praha Háj, bus č. 381, 387, odjezd v 17.30 a 18.00 hod.

Vstupné: 200.- Kč

Zámek Dobříš – 263 01 Dobříš, www.zamekdobris.cz

Spojení: Praha Na Knížecí, bus Praha–Dobříš či Praha–Příbram, odjezd v 16.20 a 16.30 hod.

Vstupné: 220.- Kč

Divadlo Semafor – Dejvická 27, 160 00 Praha 6, www.semafor.cz

Spojení: metro A – stanice Dejvická,

tram. č. 8, 20 a 26, zastávka Vítězné náměstí

Vstupné: 230,- až 350,- Kč

Předprodej vstupenek v místě konání koncertů.

Propagační materiály sponzorsky zpracovala a vytiskla tiskárna
POLYGOS print, s.r.o. V Olšinách 38, Praha 10

Společně na Zemi

Koncerty pro Japonsko

pod záštitou

Velvyslanectví Japonska v České republice
a Česko-japonské společnosti

Eva Miklas-Takamine – zpěv

Tatsuo Sato – koncertní kytara

9. 11. 2011 v 19.00 hodin

zámek Štířín

11. 11. 2011 v 19.00 hodin

kaple sv. Vojtěcha na zámku
v Kostelci nad Černými lesy

13. 11. 2011 v 18.00 hodin

zrcadlový sál zámku Dobříš
pod záštitou rodiny Colloredo-Mannsfeld

16. 11. 2011 v 19.00 hodin

divadlo Semafor

Charitativní koncerty se uskuteční z iniciativy obou účinkujících v rámci pomoci České republiky postiženým oblastem v Japonsku po březnovém zemětřesení.

Výtěžek koncertů bude v plné výši věnován na pobyt 30 dětí v České republice z oblasti postižené tsunami z města Rikuzen-Takada, který organizuje Česko-japonská společnost.

Každý z vás může svou účastí vyjádřit sounáležitost se situací, která změnila od základu životy lidí v Japonsku.

Eva Miklas-Takamine, narozena v Liberci v České republice.

Od r. 1970 studovala obor zpěv na LŠU v Praze 1. • V r. 1973 se stala členkou Kühnova dětského sboru a zúčastnila se koncertních turné v Evropě, Japonsku aj., studiových natáčení, operních představení aj. • V r. 1980 po maturitě na pražském gymnáziu odešla do Japonska. • V r. 1983 vyhrála televizní soutěž „Cizinci zpívající japonské písně“ • Od r. 1984 studovala francouzskou literaturu a jazyk na Sorboně v Paříži. • V r. 1986 se vrací do Japonska a začíná vyučovat český jazyk na japonském ministerstvu zahraničních věcí. Současně pracuje jako tlumočnice a překladatelka. • V r. 1987 začíná studovat fotografii ve studiu Kenichi Higashi v Tokiu. • V r. 1990 pořádá v Tokiu, v Sendai a v Sapporu výstavu „Sametová revoluce“. • Od r. 1994 pracuje u japonské módní návrhářské firmy „Jurgen Lehl“ v Tokiu ve funkci mluvčího. Při práci ve firmě začíná pořádat samostatné koncerty v Tokiu. • V r. 1998 i v r. 2011 zpívá českou hymnu na fotbalovém Kirin Cup. • V r. 2009 odchází z firmy Jurgen Lehl a začíná se profesionálně věnovat hudbě. • Pravidelně vystupuje každý měsíc v Tokiu aj. Začíná spolupracovat s kytaristou Tatsuo Sato. • V r. 2010 pořádá výstavu fotografií „My favorite things“ v galerii Shikisaisha v Tokiu. Současně tlumočí a překládá. V r. 2011 vydává své první CD album „My favorite things“.



Tatsuo Sato, narozen na ostrově Awajishima v Japonsku.

V r. 1971, po ukončení studia na universitě v Okayamě, cestuje do Německa. • Začíná studovat klasickou kytaru pod vedením prof. Tadashi Sasaki. • Od r. 1973 studuje na Aachenské akademii v Německu hrát na klasickou kytaru. Již během studia vystupuje na koncertě mladých umělců na festivalu v Salzburgu. • V r. 1974 vystupuje na Asijském festivalu ve Wursburgu v Německu. • V r. 1976 se vrací do Japonska. • V r. 1991 je pozván na „Mezinárodní týden kytary ve Zwolle“ v Holandsku. • Koncertuje v Německu, Holandsku a v rakouském Salzburgu. • V r. 1992 zakládá kytarový kvartet „Koln Guitar quartet“. • V r. 1994 je kvartet pozván na Mezinárodní kytarový festival v Heimbachu. • Kromě pravidelných sólových a kvartetových koncertů spolupracuje i s výtvarníky a básníky. • Od r. 2009 doprovází Evu Miklas-Takamine na společných koncertech. • Kytarové sólo dlouhodobého bestsellerového CD „Ai“ je použito jako hlavní hudební téma v dokumentu „Symfonie Země“ režiséra Jin Takimury. • Vydává další dvě úspěšná CD „V uších mi zní tvůj hlas“ a „V ulici, kde žiješ“.



Program:

1. České lidové písně
2. Miyota (text: Shuntaro Tanikawa / hudba: Toru Takemitsu)
3. Maru to sankaku no uta (Píseň o kruzích a trojúhelnících) (text / hudba: Toru Takemitsu)
4. Čtyřlístek (text: Josef Miklas / hudba Eva Miklas-Takamine)
5. Sangatsu no uta (Píseň v březnu) (text: Shuntaro Tanikawa / hudba: Toru Takemitsu)
6. Miyagete goran yoru no hoshi wo (Podívej se nahoru na hvězdy) (hudba: Taku Jzumi v úpravě Tatsuo Sato)
7. Fantazie na téma Sakura (japonská stará píseň v úpravě Tatsuo Sato)
8. Una lacrima (Slza) – Francisco Tárrega
9. El canto dels ocells (Ptáčí píseň) (španělská lidová píseň v úpravě Tatsuo Sato)

Přestávka: možnost zakoupení CD umělců a poetických fotografií.

10. České lidové písně
11. Ma cabane au Canada (Moje bouda v Kanadě) (text: Mireille Brocey / hudba: Louis Gasté)
12. Luluby (Ukolébavka) (text / hudba Eva Miklas-Takamine)
13. Where we go (Kam jdeme) (text / hudba Eva Miklas-Takamine)
13. Les feuilles mortes (Podzimní listí) (text: Jacques Prévert / hudba: Joseph Kosma)
14. La vie en rose (Život v růžích) (text: Edith Piaf / hudba: Louiguy)
15. Aozora (Blankytné nebe) (text / hudba Eva Miklas-Takamine)

V průběhu koncertů bude ponechán prostor pro dotazy.